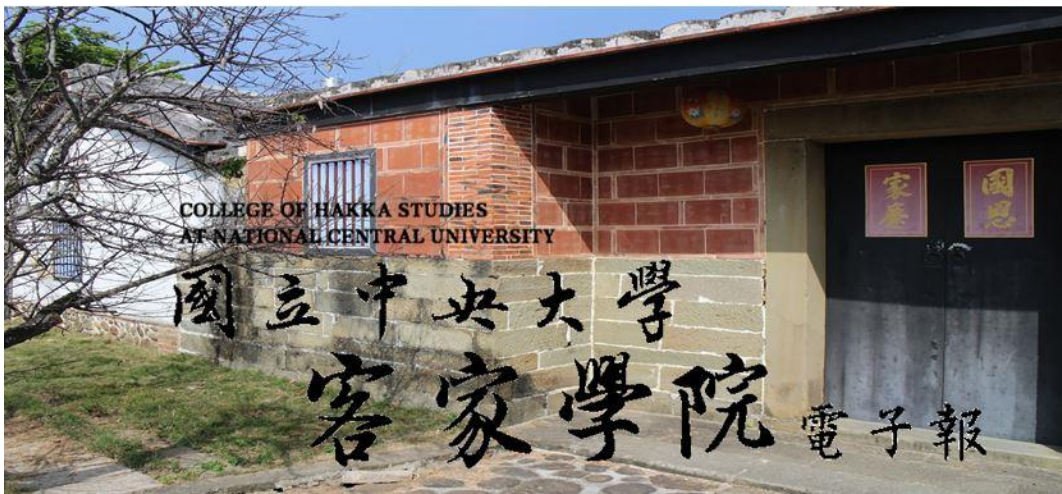


# 國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第279期 2017/06/15 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

## 國立中央大學客家學院電子報

- ◆ 贊助單位 / 客家委員會
- ◆ 發行單位 / 國立中央大學客家學院
- ◆ 榮譽發行人 / 周景揚校長
- ◆ 發行人 / 孫煒院長
- ◆ 編輯顧問 /

王俐容老師、江俊龍老師、周錦宏老師、  
姜貞吟老師、孫煒老師、陳秀琪老師、  
陳定銘老師、張翰璧老師、黃菊芳老師、  
劉小蘭老師、蔡芬芳老師、鄭曉峰老師、  
賴守誠老師、鍾國允老師、羅肇錦老師。  
(依姓氏筆畫排序)

- ◆ 主編 / 孫煒院長
- ◆ 執行編輯 / 陳秀琪系主任、黃菊芳老師
- ◆ 編輯群 /

池颯萱、李秀鳳、吳慧庭、周佳儀、涂正強、  
彭淑姿、彭賢明、劉宛亭、賴亞華、羅雅鈴。  
(依姓氏筆畫排序)

- ◆ 網頁製作 / 黃昌第
- ◆ 連絡電話 / 03-4227151#33050

## 國立中央大學 客家學院電子報 目錄

恭賀羅肇錦教授榮獲客委會 2017 終身貢獻獎 .....	1
客事雲來 (客家學院公告事項) .....	2
客家亂談 .....	5
後生部落格 .....	8
藝文活動 .....	36
新書快訊 .....	40
客家新聞彙編 .....	42
閱覽者意見回饋 .....	52
國立中央大學客家學院組織架構 .....	54

**本院羅肇錦榮譽教授  
榮獲客家委員會 2017 客家貢獻獎之「終身貢獻獎」殊榮！**

【文／轉載自客家委員會】

全球客家最高榮譽獎項—「客家貢獻獎」今(2)日揭曉第七屆得獎名單，由曾貴海及羅肇錦榮獲「終身貢獻獎」，另公布林炳煥等 8 位「傑出成就獎」得主，客家委員會主任委員李永得表示，客家貢獻獎歷時 5 個月評選，選出 10 位實至名歸的得獎者，他也藉此機會感謝所有客家工作者認真、熱情地奉獻，並希望大家共下為客家努力。

身為客語研究先驅者的羅肇錦教授，撰寫海內外客方言研究最早的學位論文《瑞金方言研究》，及海內外第一本客語語法研究的專書《臺灣四縣客語語法》，後來許多客家話研究都循此衍發而來；1988 年擔任「還我母語大遊行」活動發言人，並撰「祭國父文」於遊行當天宣讀，該祭文屬最早全篇用客家話撰寫的作品影響深遠；1992 年與中原週刊社眾人合編國內第一部客家話詞典《客話辭典》，奠基國內客語漢字應用研究的基礎工程；此外，指導碩博士生研究客家相關論文 30 餘年，退休後仍持續客家語言文化的研究與推廣工作，其認真、質樸、堅持與嚴謹的生命態度，堪稱典範。(2017-06-02)



(羅肇錦教授退而不休，仍然帶領碩博士生做田調，圖為他於去年 8 月與江西省銅鼓縣發音人賴文峰先生在奎光書院合影，攝影/涂世宗)

# 客事雲來

## (客家學院公告事項)

## 第五屆台灣客家語文學學術研討會 6 / 25 舉行

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

為提升客家語言研究在台灣客家社群中的地位，促進台灣客家語言研究成果的知識分享，確立客家研究及語文教學傳承在台灣人文社會科學領域中的地位。由社團法人台灣客家語文學會主辦、國立中央大學客家學院及國立中央大學客家語文暨社會科學學系合辦的第五屆台灣客家語文學學術研討會，將於 2017 年 06 月 25 日（星期日）早上 8 點 30 分假中央大學客家學院國際會議廳舉行，歡迎大家踴躍參與。

研討會議程請參閱

[https://drive.google.com/file/d/0B3eN2tJ7HD\\_IbjRONDUxWE1DMGM/view](https://drive.google.com/file/d/0B3eN2tJ7HD_IbjRONDUxWE1DMGM/view)

## 客家研究博士班招生公告

【文／國立中央大學客家學院辦公室】

客家研究博士班 106 學年度考試入學之正取生，請於 106 年 6 月 23 日 (五)，上午九點至下午四點前，親自攜帶新生錄取通知書上所載之各項證件至客家研究博士班辦公室（客家大樓 4 樓 412 室）辦理報到手續，逾期未完成者，逕以放棄入學資格論。

# 客家亂談



## 畫一條大虎騰分你擎

【文 / 彭欽清】

在台灣，講人講話毋實在，客話會講「畫虎騰」，學老講「wei ho lan」，連華語都受着影響，講「唬爛」。

虎騰，係公个老虎个下身。原在人講着老虎，總係想着佢會食人，就驚到會死，盡少人識看過，就講有遇着，乜怕會遽遽走到尾瀉屎，驚畀食忒。怕無幾多儕有心性去看啊虎騰到底生來有幾大仔。

老虎既然係百獸之王，厥騰應該毋會細正著。有幾大仔呢？無人講得明。打嘴古个時節，見講着虎騰，大家就相賽謬佢膨風膨到愛大又愛大，客話就講“畫一條大虎騰分你擎。”

世項个人百百種，大體人講話都異實在，有兜人就較好喋大話，三分講到十分，無个也講到有手有腳；應人應到一千擔，講這佢會去做，該佢會出幾多錢，結果做無半項，這種人就係“虎騰仙”。虎騰畫到無幾多儕人擎得贏个，就係“大虎騰仙”抑係“虎騰大王”。

逐個莊頭總會有虎騰仙，大家明知厥話毋係膨風就係歎雞脰，毋過看着佢講到恁落文，恁落力，講到比手畫腳，就任佢去畫，看畫得着有幾大仔。下擺仔雞脰仔歎到噤忒，聽个人又去捶厥空頭，就會相詢仔，等到分人兜腳兜橫橫，正貓舐脰樣仔，面舐舐仔，鼻公一摸，這種莊頭莊尾輒常看得着个場面，又乜算係原在莊下人个娛樂。

平常時打嘴古，虎騰仙自家仰仔膨風仰仔雞脰，僅可分人過嘴定定，影響毋係盡大。大眾个事務就無共樣，擎頭个人係講虎騰轟天，該就會害死人。民主時代，無論麼个選舉，隻隻候選人就畫大虎騰分選民擎，等佢選票騙啊着，選啊選着了，房頭內人同共黨派个人做盡畜到肥固固仔，大眾百姓雖然連愛好食就無，還係乖乖仔在該煞猛擎厥大虎騰。

這兜人開公家个錢像在別人个腳脾掙索仔一毋知痛。有預算無拿來用，白白無用，打水漂仔乜愛用各種名義同佢使淨淨，滿那仔就緊委錢，下二屆選舉，正會有票，預算毋罇就來編特別預算，再過膨風，再過歎雞脰，講這兜錢係為着後代子孫來設想个，這下開幾百億仔，等歸隻案仔做好，就會有幾多千億个效益，大眾百姓還係脰脰在該擎大虎騰。

老實講，老虎个騰大抑細，實在毋干平民百姓个糞事，係講政治人物一隻比

一隻還較會畫虎鬚，隻隻係虎鬚大王，該百姓就會有厝糟齋好食，國家就會孤無絕代。原在老人家講个：政治人物个話係信得，屎就食得。嶄滿有影。

彭欽清 聲檔 一畫一條大虎鬚分你擎

# 後生部落格

## 平凡之路

【文、圖 / 管品翔 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系四年級】



還官行个 在路項个 你想去哪 飛啊 飛啊  
軟弱个 又奢鼻个 該係頭擺个 樣仔啊  
像水滾个 坐毋核个 你愛去哪 飛啊 飛啊  
無停動个 毋講話个 這首歌請你愛記下

佢飛過大海行過大山 也行過種種困難  
佢無愛花毋完个 財產 毋當老時一个 伴  
佢毋怕長路漫漫 行到布鞋爛爛  
這生人个 路程 這下正過第一站

假使心中 有一个夢 就迎等風 飛啊 飛啊  
天係濛濛 毋知西東 毋使愁總會有光啊

佢想過放棄吾个 全部 就為夢想這條路  
佢乜識搵過極大痛苦 緊喊嗷無人 搵手  
佢毋願停下腳步 像日頭毋會烏  
再多苦 也毋認輸 行等吾个 茫茫路

向前飛 直直飛 就算會落大雨  
向前飛 直直飛 就算會當無力  
向前飛 直直飛 就算會跌下去  
向前飛 直直飛 就算會

佢飛過大海行過大山 也行過種種困難  
佢無愛花毋完个 財產 毋當老時一个 伴  
佢毋怕長路漫漫 行到布鞋爛爛

這生人个路程 這下正過第一站

佢想過放棄吾个全部 就為夢想這條路  
佢乜識揸過極大痛苦 緊喊嗷無人搵手  
佢毋願停下腳步 像日頭毋會烏  
再多苦 也毋認輸 行等吾个茫茫路

佢飛過大海行過大山 也行過種種困難  
佢乜識眼前天烏地暗 毋過有夢就係甘  
佢毋怕沉重負擔 揸到背囊彎彎  
這條路个終點 定著會當毋平凡

時間河壩 流到這下 跔等就愛 飛啊 飛啊  
風吹个沙 像偲大家 準備飛到下隻屋家

管品翔 聲檔 一平凡之路

## 移動的邊界-說客家話的印尼華僑

陳又津

【文、圖 / 潘慧雯 / 中央大學客家語文暨社會科學學系客家社會文化碩士班碩一生】

我是準台北人

陳又津居住在新北市三重區，畢業於臺灣大學戲劇學系劇本創作組碩士。父親為福建榮民，父親在 58 歲的時後結婚生下她，母親為印尼西加里曼丹的客家華僑。在沒有外配、外勞的時候，她「外省第二代」的身份是特殊，母親怕她遭受異樣的眼光，告訴她，她是混血兒，而且還是混大陸福建與混印尼的超級混血兒，讓她認為自己混血是具優異性。長大後，體認到原來自己的身份與他人有差異，「我是誰？」的聲音一直存在心裡，所以，她幫自己定義身份為「準台北人」，意思是現在「或是」台北人，將來「應該」是「準」台北人。

圓腔，圓心？

父親的福建腔的國語配上母親不是非常標準的國語，母親深怕她的國語不夠標準，從小要求她所說的話必須是字正腔圓，也因此，得到了許多語文競賽的機會，圓了母親怕她因語言受排擠的心。相信在求學的過程中，家庭的背景身份的包袱，讓她表現的比在地台灣人更好，用學業證明我不比你差，不要戴著有色的眼光看我！



語言是跨不去的溝

母親做手工，父親在夜市賣鹹光餅，他的興趣是撿破爛，喜歡撿東西回家，應該是現代人口中所說的囤積癖吧！又津印象中的父親鮮少在家，而他說的國話其實

聽不太懂，導致接觸較少。她父親的福州話只跟同鄉碰面的時候才有機會講，偶爾打開電視看國劇，腳步會停留在演出歌仔戲路上，應該是鑼鼓的聲音有家鄉的氣氛。談到她父親中風之後，最懷念的是福州丸，所以她們都會幫他切碎，一小口一小口地餵他吃。父親在夜市工作，晚上回到家幾乎都超過 12 點，有次父親提早回家，她看到父親準備的飯菜，整桌黑壓壓的菜，不曉得熱了幾次，心裡覺得害怕難以下嚥，父親當時夾了一口魚給她，她非常緊張，因為這條魚不知道熱了幾餐，也忘了當時是否有吃下肚。在她 19 歲那年，父親過世了。父親對女兒的關愛透過一雙筷子一口魚表露無遺，但因語言的溝通的關係，始終無法拉近父女二人的距離，又津花了一些時間談論她的父親，對我而言，想要與父親更多的互動，但心裡因語言溝通的關係覺得困難及害怕，一個想討愛但是又害羞的女孩。

同類人，安撫我吧！

因為又津家庭的背景，開始找尋母親是外籍配偶的人，挖掘他們的心聲，聽聽他們的故事。「第二代」的身份，是蓋在身上的印記，要擺脫還是接受？唯有努力的展現自己，似乎才能與他人評比。我不曉得又津對於自己身份的感受，但我能理解的是，唯有站在相同的水平視角中，對故事的解析才能更加的透徹，也或許是同病相憐的心，找到屬於自己對身份的認同。



## 端午粽飄香—家鄉味守護者

【文、圖 / 徐慧萍 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家語文碩士班二年級】

小時候的我最喜歡在端午節，看著阿婆包粽子，在氤氳裊裊、粽香瀰漫的廚房，搬張小凳蹲坐在半熟可食的糯米飯與香氣四溢的餡料旁，陪阿婆聊天，一邊聊天一邊偷撿餡料來吃，常常不知不覺已吃了快兩顆粽子的餡料量。

到了外地唸書，最想念的是從小吃到大，阿婆包的粽子，這是常年在外地求學工作吃不到的家鄉味。

現在長大了，阿婆不在了，我們依舊循著年節包粽子，卻包不出屬於阿婆的味道，後來只要聞到粽子飄出的香味，就會讓我想起我敬愛的阿婆。



我們家的客家粽很簡單，沒有蛋黃、沒有栗子，餡料只有切碎的豆乾、菜脯、香菇，還有要先炒香的糯米，這樣簡簡單單的餡料，就像我們客家人一樣的純樸，不需要華麗的配料，依舊可以讓粽子好吃又美味，這看似簡單的粽子，是外面買不到，也是我學不會，更是我念念不忘「阿婆的味道」。

阿婆的手藝很好，可惜我沒有機會承襲，也再沒有辦法嘗到阿婆所包的粽子，但專屬於阿婆的好味道，我會永遠記在心裡。





## 客家學院聯合畢業典禮記錄

【文 / 潘佳慶 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家政治碩士班二年級】



(客家系三所碩士班畢業生與師長們合影。攝影 / 戴正群)

中央大學畢業典禮於6月3日舉行，在早上全校假依仁堂舉行的畢典結束後，下午1點30分於客家學院舉行碩博士生、在職專班、法政所及首屆大學部的聯合畢業典禮。在典禮中，各所主任、老師們對於畢業生許多勉勵的話，不僅是鼓勵、也是對於畢業生的期許，對我來說，更是珍貴的紀念，也是日後的鼓勵與回憶。

中央大學劉振榮副校長致詞時表示，客家學院人才濟濟，不僅學生優秀、教師群更是出類拔萃，去年七月，客家系周錦宏教授、王俐容教授分別擔任本校藝文中心、通識教育中心主任，客家學院可以說，是擔任學校行政高層中人數最多的學院。

致詞中，劉副校長亦提到高教深根計畫與社會責任，客家系陳秀琪系主任藉這樣的主题，也希望畢業生莫忘初衷，繼續發揚與經營客家、傳承客家的精神，並勉勵台下畢業生，培養自己面對困難和挑戰的能力，並將這些困難視為墊腳石，而非絆腳石。最後陳主任亦盼望客家學院的畢業生們能培養負責的態度，對自己負責、對工作、對家庭、家人負責，同時提醒大家不忘對於客家學院的使命感。

法政所陳英鈴所長則感謝在客家學院這個大家庭互動下，除了看見客家學院老師、學生相互協助，亦看見多元文化在客家學院的實踐，並設定法律第二專長作為回饋，鼓勵客家系與中大學生修習法律專業課程，預祝大家鵬程萬里。

客語所鄭曉峰老師提出「學」、「想」、「做」三字與所有畢業生共勉：首先，「學」，即學無止盡，自出生到進墳墓，我們仍須不斷地學習，如向老師、同學學習，大至網際網路、甚至是與社會、周遭接觸的人學習，將會是我們終生不斷進行地任務，而學歷的獲得並不代表學習已到終點，仍須持續精進。

第二個字「想」，則是動腦思考，古人云：「學而不思則罔，思而不學則殆」，希望各位畢業生步出校園後，能運用在校內外自身所學與知識作為基礎，並記得前一字「學」的內容來做事情。畢業後，如何面對與解讀這世界龐大的資訊與心中的疑惑；或是進入職場後完成任務，甚至是在工作中解決問題，全有賴這個「想」字—即獨立思考能力。

而最後一個「做」，對於客家語文暨社會科學學系而言，鄭曉峰老師舉例，以人文學、社會科學來說，在他人眼中或許是靜的學問，但社會科學仍有動的一面，如田野調查，更是做的一部分。而在學校中，例如想事情、擬方案、抑或擔任計畫助理、甚至是寫計畫、出書，亦是如此，即將腦袋裡的東西加以組織變成自己的；而文化創意、社團活動、甚至是 social media network、與志同道合朋友合作等等，更是培養「做」的實踐能力。

期許我們在畢業後，能為自己負責、為自己努力，並運用所學，在每個領域中發揮自己的能力、天賦與長處來解決問題，亦善盡每個角色該擔負的責任，最後不忘人生中的要務，即持續學習、精進、思考與實踐。

## 客家政治經濟研究所畢業生代表致詞

【文、圖 / 潘佳慶 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家政治碩士班二年級】

筆者很榮幸擔任客家政治經濟研究所碩士班畢業生代表，並上台致詞，以下是我的畢業感言：

大家好（客語），各位老師、研究所同學、畢業生、家長、以及客政碩班的好友兼同學，午安。哈哈，其實真的有些緊張，因為是頭一次嘗試畢業生致詞，但在開始寫稿、下筆時，讓我想到的，是這兩年的修業生涯中帶來的回憶。雖然每個人對於畢業這件事的感覺與感受不同，也許是這兩年來的修課生涯、或是活動舉辦，抑或是每一次與同學的聚餐、看電影、唱歌、旅遊的時光。也因此，我僅將我個人的經驗與想法做分享。

曾有人問我、或我自己心理仍在不斷思索的問題，社會科學的訓練，到底帶給我(們)什麼？



（第一次擔任畢業生致詞代表，為筆者留下更多美好的回憶。）

還記得第一天修課的時候，我們彼此在課堂上的自我介紹嗎？那時候，每個人說自己的名字、畢業學校、科系與出身，象徵的不只是我們如何認同自己、同時也藉由詞彙，用最短時間內來描述自己，建立他人對自己的印象，甚至開始與新同學進行互動，社會分類現象於焉產生。

而「族群」議題，不也是如此？從「客家文化專題」、「專題研究」中，對於客家族群有更多的認識與理解，隨著「質性研究」、「量化研究」的技能與知識訓

練、再到族群與社會科學領域的對話與跨領域整合，如「客家族群與政治經濟」、「族群正義與多元文化主義」、「文化創意產業管理」、「客家族群政治與政策」、「族群政治與政策」、「多元文化主義」、甚至是走向實務性質的「社區營造」、「社會企業」等等。

我們對於這些現象的理解、觀察、甚至是反思與描繪，每一項都代表著這些能力的培育與養成，正因為如此，我們對於族群的了解有多少、探究有多少、隨著研究，亦從中發現、發覺自己的感受與理解的變化，影響深而遠，小至自己、大至族群、國家，在這些框架中有更多元的討論與空間，那分類完、理解自己後，下一步，我們又該往哪個方向而行呢？

新的旅程即將開始、舊的成為過去與回憶，回顧了兩年的活動，從碩一的研討會之旅、再到客家青年世界咖啡館、行前在渴望園區場堪、確認活動流程、面對有限的時間與經費，還有跨年前的報帳驚魂(阿阿尖叫，**deadline** 要到了，甚麼時候可以送審)、以及跨年夜當日朋友家頂樓放鞭炮，結果被風吹倒，朝向我們發射而驚嚇逃竄的場面；台南三天兩夜的旅行，去神農街、台南四草(應該是台江國家公園)、林百貨、水晶教堂、奇美博物館，還有溫馨的送舊、耶誕 party，這些與各位的回憶與承載，成了影片中一一放映的影像；甚至是回憶錄，很開心認識各位及與你們一同行動的日子。



(一起辦活動培養革命情感，同窗情誼長存我心中)

這場畢業儀式，帶來的，雖然是個結束，但也是個開始，請各位記得對於自己所喜愛的事物，或對這個世界、甚至是自己的期待與想望，仍舊充滿著熱情與好奇，然後，勇敢去追求、去用自己的方式開創、發掘，我很喜歡吳青峰在一場演唱會中所說的話，送給你們：「如果你想做的不是社會規定你的樣子、不是大人希望你的樣子，你一定要勇敢的站出來做自己的樣子，讓世界變成我們自己的。認清自己的樣子，喜歡自己真正的樣子。如果這個世界上可以有一個相信你的人，

會是一件很棒的事。我想，要找到屬於自己無與倫比的美麗，要成為別人無與倫比的美麗(就像我一樣 XD(笑))，也是一件很棒卻也很難、可遇而不可求的事。」



(同學們才華洋溢，各有所長，希望以後能成為一生的好朋友)

最後，祝福大家畢業愉快、也祝大家能成為自己心目中喜歡的自己、並追求完整的自己，接近、堅持自己的理想、然後認識每一個際遇中的挫折、認識與理解每個挫折背後對自己的意義、努力的往自己最終的目標邁進。

## 〈阿姆个春天〉

2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎 客語散文組第一名

【文 / 李秀鳳 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系客家語文碩士班二年級】

自從係兩年前考着中央大學客家語文研究所以後，見擺經過中大湖愛去客家學院上課，不時會想起往日老屋面頭前該隻大陂塘，共樣乜有鵝仔、鴨仔泅來泅去，陂塘肚畜等鱸魚、草魚、鯽仔、鯉嘛，成時也看得着龜仔探頭看人。

老屋陂塘脣有竹林圍等，脣頭个植物，輒常看得着个像蓮蕉花、山芋荷、打碗花、竹節草、月桃、野薑花這兜，摺中大湖脣个光景當相像。最特別个係湖脣个草埔項，係發現有一蒲草生着親像艾（即艾草，四縣安到艾仔，海陸單稱艾），毋過係毋敢確定，因為對艾生着仰般形係細人仔時節个記憶，既經過忒四十零年咧！愛拉阿姆來掃看正知到底係艾也係毋係。

三不二時轉外家，係最好湊阿姆來客家學院邊寮，毋過，佢總係應佢：「膝頭毋好，行到哪都艱苦。」

舊年避暑放棄个時節，係轉外家又錫佢：「佢兜个客院大樓起到當派頭，脣頭還有像偲俚頭擺老屋面頭前該隻大陂塘，毋單淨空氣好，光景也當靚，長透有新娘在該翕相。還有當多細孺仔好來這搞，佢兜攞等一包『胖』（吐司），自家緊食『胖』緊飼魚仔，還有一兜鴨仔、鵝仔乜緊拚拚泅來搶食喔！假使春天到咧，歸隻學校个櫻花，逐頭都開着靚膩膩，麼个色都有，毋使飛到日本，在佢兜學校，做你看到過願正轉屋。總講當有好寮啦！你來看斯知。」

係講到口水波潑，阿姆聽到嘴擘擘，親像分佢錫着咧！趕燒趕熱，係續等「拐」佢：「好啦！去換衫，偲俚遽遽來去」。

無想着阿姆還本本坐等，兩隻手巴掌緊摸厥膝頭緊啟大氣：「唉！你還後生，毋知腳骨痛幾艱苦，症頭擎阿起斯會喊阿姆哀喔！像係恁樣『見床眠，見凳坐』，行到若學校毋天光咧？等佢膝頭較鬆爽兜，正跔你去寮。」

阿姆个膝頭毋好二十零年咧！大體來講，這係年紀老个客家婦人家都有个毛病。醫生講係因為後生時節肩頭揸擔忒重、長期無好好歇暍个關係，所以膝頭个軟骨過忒，一行路，膝頭頂高摺下背該兩坭硬骨頭就會磨來磨去，無軟骨墊等，一停動正會痛着佇毋著。

係摺阿哥、老弟幾下年前就輒輒勸佢：「看你行路恁艱苦，去手術摺膝頭換忒較贏。」阿姆總係應佢兜：「佢兩支腳罔拖啊拖、跛啊跛，還做得加減用，開

刀無恁該，你兜講到像食糜樣，哪係毋堵好手術無成功，毋係愛坐輪椅？該斯正經安到『膝頭出目汁』，衰過哪！」

「硬頸」个阿姆，斯恁樣刻耐仔一年拖過一年。直直到前年，一日食一粒止痛藥既經無法度止痛咧，厥膝頭乜識去注過一筒幾下千銀个玻尿酸，維骨力也食忒十過罐。高不將正由在恁兜送佢去台北榮總檢查，決心膠厥兩隻膝頭做一擺共下換忒佢。

排列等半年正輪到阿姆入院手術。該載開刀順序，阿姆毋使坐輪椅。出院轉去莊下，佢煞猛做復健，朝晨頭跣床還食朝，先蹶樓梯，蹶到汗流脈落，正歸身粹燥換過衫褲去食朝；歇暍罇擺，兩支柺棍仔撐等講愛去「巡田水」，看阿姆行到氣急急仔，老弟心白驚佢忒恠，毋堵好跣倒無結無煞，成下會去菜園脣強強膠佢拉轉屋下。

阿姆个頭腦已好，佢在醫院復健个時節，看着固定个自行車分人踏來訓練腳力，佢斯有樣跣樣，喊恁老弟膠該無愛騎个自行車扛到屋面前尤加利樹下，膠車仔倒跣轉來，龍頭拿索仔絢在樹身項，絢分佢纏，阿姆兜張矮凳仔坐等踏後輪，緊踏緊膠大伯姆、三姪、滿姪這兜姊嫂謔哆，大齊家安謔佢恁聰明，毋使去醫院乜做得復健，阿姆聽着歡喜震天，踏車輪仔踏到還較煞猛。

斯恁樣毋使半年，阿姆个腳漸漸會行咧！過忒年後到三月，天時還冷颼颼，校園个櫻花毋驚冷，逐叢都開到榮榮。清明連續放寮日个第一日，俵仔駛車載等恁膠妹仔，跣工轉去新竹渡姐婆來中央大學看櫻花開到幾靚。

該日小可仔有日頭花晟等，風已恬靜。恁兜從鋪樹枋仔个「松林小徑」行起勢，妹仔膠恁座頭前，俵仔牽等姐婆在背後跣等，一路聽到阿姆唧唧滾安謔校園肚个風景恁靚，地恁闊，空氣恁好。「松林小徑」狹腔狹極，兩片圍等高天天个松樹，一擺正做得兩儕共下行定定，所以又安到「情人步道」，係中央大學已有名个十景之一。

俵仔跣下來在一叢松樹下拈着一隻松果送分姐婆，姐婆緊安謔孫仔恁慶、目珠恁利，緊膠松果放落襖婆袋仔裡肚。

經過小木屋，一叢一叢開到鬧熱煎煎个櫻花相爭泌背分人看靚，一群青啾仔停在櫻花樹項啾啾滾迎等人客。行到中大湖，恁問阿姆：「膠恁們頭擺老屋面頭前該隻大陂塘有相像無？」阿姆笑弛弛對恁頷頭，看得出佢歡喜到奈毋得。

阿姆坐在涼亭个石凳頂歇暍，看厥孫女膠環等本來愛飼魚个「胖」，扯一細

埕、一細埕拂在地泥下，黏皮錫來十過條對樹頂颯下來絡食个澎尾鼠。澎尾鼠生着已得人惜，毋會驚人，還會走兼來摻妹仔討食。阿姆看到笑咪咪，佢摻俵仔乜看到當入文。。

好點點，阿姆「唉喔」一聲，用蛇頭指指等一叢水紅色櫻花樹下个草埔喊佢看：「佢多蟻。」

「若目珠仰佢金？佢細隻个蟻公你也看得着。」記得阿姆識講過厥目珠矇，這下綫針無佢該咧。

「毋係蟻公，係做艾板个艾啦！」阿姆緊講緊笑到毋會停動。

係唷！佢訂工渡阿姆來校園看湖脣該兜草係艾也毋係，自家嘎毋記得淨淨。原來毋單淨湖脣有生艾，連櫻花樹下乜有。佢行兼跔等看，親像湖脣該片个艾。阿姆喊佢擲一頭分佢鼻看該蕘有像無？「係艾無毋著，生着佢嫩、佢靚，這下罕得看着。」阿姆佢樣講。

講着艾，頭擺摻阿姆共下打艾板个種種回憶黏皮倒轉來。

記得還細个時節，在清明掛紙前，阿姆會喊佢摻阿哥、老弟三儕去摘艾。聽着愛摘艾，三個細人仔就興嘍嘍，因為暗晡夜斯有艾板好食囉！

往擺冬下頭个雨水係足，翻轉年个艾就會生着滿哪都係，山排項、山溝脣、田塍、屋坎下，哪仔都有大嫫蒲个艾好摘；尤其在風水脣頭生个艾，歸大片青溜溜仔，脫體靚又嫩。

佢兜三個兄弟妹，一儕攞一隻竹籃仔去摘艾，兩下半，三隻竹籃就裝到淪淪轉來。在屋簷下，三儕搵手摻纏等艾个野草還有老嫫揀出來，阿姆先摻艾洗淨，用滾水焯熟，撈起來黏皮浸冷水，講佢樣色目正會青毋會黃忒。

放冷个艾愛撚燥、剝綿綿，放落鑊頭肚焗分佢燥。攞幾埕板脆放入滾水煮，等佢熟咧浮起來（安到板嫫），正撈跔來摻生板、燥艾共下△。△板愛用嶄蠻大力△，正會勻又軟又韌。有一擺佢搵△，毋堵好分板嫫攞着，手巴掌斯黏皮紅釘釘。阿哥看佢像軟腳蟹樣，喊佢閃開兜，佢長透膨風講自家像牛佢有力，三下鑊頭兩畚箕就△好勢咧。

佢摻老弟無想愛看阿哥展風神，遽遽走去灶下，看阿姆準備艾板包心个好料。豬油切細埕先噉，續等，切幼个三層肉落鑊肚摻豬油粕共下炒。一下仔，敲香个



香蔥、蒜頭米、蔥仔、蝦蟇仔放落來，最尾正放菜脯絲、豆腐乾膠香菇。歸屋都鼻得着香醇醇仔个味緒，三個枵鬼細人仔看鑊肚看着脰喲喲仔，阿姆會拖一息仔个好料塞入佢兜个嘴肚，三儕就偷暢到奈不得。

炒好个料放涼，阿姆坐矮凳仔開始包艾粿，△好勢个生粿分阿哥先斷做一截一截，分佢膠老弟接分佢圓，正拿分阿姆包。看阿姆膠接圓个生粿撚一隻碗型，膠炒好个料放落去，碗口愛撚分佢微猛，炊个時節包个皮正毋會暴縫。

包好个艾粿，放在籠床肚个月桃葉頂背，鑊蓋拿好開始炊。等三、五分鐘後愛掀鑊蓋一擺分佢放氣，係無，艾粿會膨起來，皮較遽爆忒。二十分鐘後，艾粿炊好咧。毋過，還做毋得食，愛先拜觀音娘、敬阿公婆，歸日个大戲正煞棚，一屋老嫩大細圍等共下食艾粿。

艾粿正經盡香、盡好食，大家食到舌嫩會吞落去，佢膠阿哥、老弟三儕放勢食，食到無脫嘴，食到毋知飽。

一陣風輕輕吹過，膠佢个心思又拉轉來中大湖脣。

佢膠阿姆兩儕當懷念以前歸屋人坐在禾埕項食艾粿、打嘴鼓、看星斗个情形。佢攬等阿姆个肩頭講：「若腳這下會颯、會走咧，佢俚明年來打艾粿好無？佢膠俵仔、妹仔正攞等竹籃仔到山頂摘艾。」

阿姆「撲」一聲笑出來，「莊下哪搭仔還有艾好摘？你試看，種菜、種果子、蒔田个耕種人，哪個無洗農藥？毋單淨恁樣，這下滿哪仔都起大樓，山林壁角乜起恁多販仔屋，仰會尋得着野生个艾來摘？」

佢應阿姆：「你恁樣講正經有影，無你去買菜仁來點也係買菜秧來種較遽。」

阿姆拍一下大腳脾：「係喲！櫻花樹下个艾做得擲幾頭轉去做菜秧呀！恁樣敢做得？等下分人看着毋知會罰錢無？」

「毋會啦！該兜艾係野生个，毋係人種个，擲幾頭毋怕。」佢拉等阿姆个手喊佢放心。

「還好喲！明年清明節斯有艾粿好食咧。」佢當想愛膠阿姆做艾粿个手路學起來。

「毋使等到明年，自家種个艾焯熟，撚燥、剝幼，放在冷凍，恁樣，寅時卯

時想愛食，慳俚斯來打艾板。」阿姆个頭腦實在已好，慳得着這種方法來保存艾。

「你恁慶、恁聰明，來讀佢兜个博士班好咧。」阿姆分佢褒獎，暢到尾蹠蹠仔。

「媽、姐婆，遽遽來看。」俚仔、妹仔兩儕大聲喊。佢牽等阿姆行兼去中大湖脣頭，看着一隻細老鼠泅水泅當遽，摻一群紅金鯉、鴨仔搶食「胖」，還生趣唷！湖脣企等个大人細子，大家都看到嘴杓杓，有兜細孺仔緊跳緊拍手，「佢食到八十零歲，還毋識看過細老鼠泅水泅恁遽。」阿姆開容笑面，比水紅色个櫻花還較靚。

中大湖摻滿園个櫻花毋單淨陪佢修學業讀碩士，乜送分阿姆再過一擺春天个心。（本文以海陸腔寫成）

李秀鳳 聲檔—阿姆个春天

## 〈阿姆个春天〉創作感想



搵手編客家學院電子報一年半咧！無想着自家寫个客語文章，有一天乜做得刊登在電子報頂背。這係係讀碩士班以來第一篇用客語創作个散文，做得寫出來正經愛承蒙黃菊芳先生个「壓迫」。

這學期係修習菊芳先生「客家民間文學專題研究」个課程，見擺上課，佢總愛喊係多練習寫客語文章，若最大个心願，係希望佢个電子報多登一兜無共樣腔調个客語作品，有一日做得變成客語个語料庫。

第一屆「中大客語文學暨客語歌曲創作獎」開始徵文時，菊芳先生鼓勵大家參加比賽，「有參加比賽个人，學期結束个時節做得加分。」佢對係兜恁樣講。係偷看一下同學个表情，像無人差佢。隔隻禮拜上課，先生又錫人：「參加比賽又得獎个人，總成績做得加當多分，無定著會加到一百分喔！」這擺係分先生錫着咧！有恁好空个事情，總分有可能加到一百分，係無來試寫看呀哪做得！「敢就贏人」，從細輒常聽阿姆講這句話。

開始寫正知寫客語文章無恁該，第一，有當多字母知客語字仰般寫；第二，無法度用客語直接構思，不時愛用華語想好一句話，正翻譯成客語。緊寫緊想自家仰會來做這「狗擲犁」个事情，敢有才調寫忒？也係換寫新詩好咧，新詩寫十五行斯做得。

斯恁樣刻耐仔煞猛寫，包尾總算完工。比賽結果，好彩打頭坎，毋係「菜籃

孩水」，雖然係寫忒歸身敝一層皮，毋過拿着頭名，自家還係偷暢到奈毋得。希望畢業日後，無先生逼係，係還做得連續寫出第二篇、第三篇客語散文。

### 〈點滴成湖〉

2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎 客語散文組第二名

【文 / 莊喻湘 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系一年級】

這湖水係青色个，脣項个拱橋靠等水，水照等橋，靜靜个和諧，淡淡个孤栖。中大湖水就像蜂腰魚嘴个細妹仔，有兜仔時節分在該寮个鴨仔鵝仔弄皺了綠色个衫褲就發譴，噴出白色个水花；有兜仔時節微風輕吹，惹到湖面笑咪咪仔水紋四起；又有兜仔時節安靜像一隻綠色綢緞頂个青絲仔。佢對等該一池春水，望眼欲穿，感覺佢像鏡仔樣仔，定著有麼个故事埋在幾尺以下个土肚；但係，佢還毋曉得。突然間，溼答答仔个天弓牙狴狴个開口，膠雨水全部倒下來。豆仔恁大个兩用力打碎湖面，又黏時融共下，滴答滴答，落入个水滴打響了歸仔中大湖，像細妹仔个目汁—

差毋多八十年前个平鎮莊，傳唱一个血膠目汁个故事。

雙連陂頂企等了一座茶廠，係由客人經營，膠日本株式會社合作，同茶農个耕耘送到大稻埕，過進一步包裝膠外銷。春暗綠野秀，岩高白雲屯，雙連陂个起伏毋大，頂項載滿了排列整齊个茶苗，綠油油个柔軟身胚，隨風舞動。茶農近半都是十八、九歲个後生人，佢等煞猛耕耘，靠等土地生活。日頭當靚个時節，尤其係連日个好天，趁等朝露散開後，就係盡好个採收時節；雨天就得人惱，放等歸片青翠飄搖在雨肚。佢等感覺自家个生命膠土地共爐燒，尤其耕耘沾著滿身个泥味个時節更係；就算世界動盪、當多毋公毋義个事情充滿臺灣社會，土地仍係最親近自己，也定著毋會背叛自家个。

「阿哥賞花在花間，幾多芙蓉膠牡丹，萬紫千紅佢無愛，單採這朵白玉蘭。」  
『想揀田螺愛下田，哥想采花愛行前，世上只有船靠岸，未曾見過岸靠船。』山頭間響起濃情密意个山歌，起起落落个歌聲慢慢纏上山个腰間，溫柔个摸一下逐个茶園，像鳥仔嘰嘰，又像天頂个音。這係藝妹膠阿軒哥在茶廠做事个時節，膠情感變做山歌个美妙景象。佢兩儕從歲就行共下，當有「郎騎竹馬來，遶床弄青梅」个情意，恁樣个情感跔等年歲漸大，細水長流的个愛情輒常在山歌一來一往間變做如火如荼个激情。藝妹攏起藍衫，膠衫尾塞在腰間，三下鑊頭兩畚箕个在田間穿梭，過用泥膠茶籽蓋等，該一粒粒茶籽，就生根在土肚，就像自家，在這大地上深耕；山个該一邊又傳來該人个歌聲「米篩篩米米在心，囑妹戀郎愛真心，莫學米篩千隻眼，要學花燭一條蕊。」，藝妹聽了歡喜，面項个紅仰般也褪毋去，佢心肚想著：『啊！你還怕佢移情別戀係無？這歸心頭早就牢牢个綁在你身項，像密密縫个香囊，守等這份情。』想到這，藝妹个面像鐵樣仔，重到擎毋起來，又畏羞到發紅；原來自家對阿軒哥个情感係恁樣明顯个存在...一个細妹仔，正經毋知見笑！

幾年過去咗，茶廠有了當多變化。日本株式會社个欺負越來越嚴重，還有「工業臺灣」个政策，往時繁榮个樣仔寅時卯時變做天昏地暗，像米缸肚乾忒个番薯樣仔。茶廠頭家喊一聲，打破了這漫漫个寂靜「喂！大家較有精神兜仔做事哪！咦...阿軒佢、又無來咗？」『阿軒，像又去該片了...』一个後生人慢慢講。脣項採嫩葉膠頂芽个藝妹偷偷仔聽，心裡肚動仔一下，再馬上膠自家講無想恁多，毋過仍忍毋核个想：『阿軒哥，近來常去該地方，該安到文協个地方...佢在做一件當重要个事，這事乜膠茶廠个大家有關，膠全部个臺灣人有關，該阿軒哥、會有危險無？』這時節，藝妹个腦屎像攪過个膠水，佢又想起前幾日暗晡个事情—在茶廠西片該人工搭个細間房肚，阿軒膠佢兼身，憑等牆坐在地那項。藝妹注意到阿軒手袖仔蓋等个傷，心肝窟像分人割了一部分下來；忽然間，阿軒講：「藝妹，你係中意佢个，係無？」佢目叮叮个看等藝妹，定著愛從佢口中聽著愛个宣誓；差毋多過了半分鐘，藝妹搞毛辮子个細手停咗，佢低頭講：『阿軒哥應該知佢个心意个，毋過...佢都不曉得你近來在該無閒麼个，也不知...』藝妹个聲越來越細，佢勇敢个擎頭看等阿軒，這狹長个目珠，像星仔，又像深潭，可能裡肚還歇等水鬼，輕鬆就抓等佢个魂魄。「藝妹，妳等佢，等佢成功駕下，打倒日本鬼駕下，佢風風光光个討妳做心白！」這有信心个目珠，膠該分人無法度拒絕个理直氣壯。藝妹目汁涇涇，俛等阿軒結實个肩頭，嘴扁扁仔講：「佢等、佢等。」

一九三七年，相劇爆發，天皇向槍林彈雨个地遙遙一指，臺灣子弟就淨做得流離失所、身處南洋險境；這壞消息也分雙連陂頂个茶廠重重个打擊。茶廠內个細佬仔都分日本人徵去做兵，留下來个藝妹心肚乜當空虛。這時節，佢總算係知，當時阿軒講个話，還佢做麼愛搞著歸身傷...日本鬼仔講一視同仁，毋過其實，艱苦做工、爭取權利个、還過老人細人，有幾多臺灣人活在日本警察个棍仔膠淫威以下？看茶廠近幾年个光景就做得曉得，日本政府從無同憫 臺灣人當人看，這下个慘狀也係恁樣同藝妹講...故所阿軒哥正愛去該文協，正愛反抗日本人，佢係為著大家出頭，憫自家个土地愛自家做主人！這正係憫臺灣人民个希望！藝妹歸身熱血拋拋滾，佢个血膠這片土地緊緊相依；恁樣想駕下，佢乜試著自家膠阿軒哥个距離較近兜仔了！毋過，思念到了阿軒哥該片，藝妹歸身个熱血突然變做冷沁沁，凝結做化毋開个愁慮。

藝妹呆呆坐在細山排頂，兩腳垂掛在山邊，腳底下係毋深毋淺个窟。佢試著自家像一個無氣个皮囊，從阿軒哥个消息傳轉雙連陂...「恁樣好个後生人就恁呢走咗，當得人惜！該都四腳仔个槍下有幾多臺灣人个陰魂！」『聽講，係佢自家膠槍擲忒，走向美軍个砲彈...』「唉，阿軒恁樣固執个人，又仰會膠該兜日本鬼仔搵手打仗？」藝妹眼叮叮仔看等腳下个水窟，佢含等昨晡日个大水，就像阿軒哥長又深个目珠。藝妹白淨个面分目汁浸溼，淚漣漣到滾入咗水窟...不知又過咗幾日，歸仔雙連陂發風落雨，雨水膠目汁同水窟變做一座湖水。藝妹紅腫个目珠照出面前个湖水，佢試著該片有麼人在喊佢，是阿軒哥無？「米篩篩米米在心，

囑妹戀郎愛真心，莫學米篩千隻眼，愛學花燭一條蕊。」囡妹聽著該熟絡个歌從湖底傳出來，佢慢慢接近湖水，試看仔該冷清湖水。『阿軒哥，佢一直在等你... 佢來吔。』

佢回過神來，想著中大湖个由來，係毋係一个恁樣个故事。毋過恁樣个想法又係族群記憶个共同悲歌，往時个人一直係賴等土地，故所感情當深；嘗淨流亡个艱苦，正過較珍惜自家膠土地个關係，過較認識著自家个根在哪位。這下，土地險險就愛分現代化建築覆蓋淨淨，哪位都係柏油馬路膠大廈高樓；輒常佢乜問自家，從無挨近土地个自家，對這片土地所有个感情，膠前人比，係毋係無恁深沉？因為客家文學而積來个認同膠情感，係毋係忒過單薄？佢來到客家學院，希望在這、尋著答案。

莊喻湘 聲檔 一點滴成湖

### 〈點滴成湖〉創作感想



陳克華有詩云：「也許文學並不適合投擲，自有他運行的方向和軌道。」無論文學是不是徒勞的，它無疑是我所擁有最真實的東西。而我愛護筆下誕生的每一份作品，一如天下父母經常視子女為最好；然在交予他人閱覽裁示時，仍是不由自主地謙卑。故這番「投擲」得以獲獎，實是受寵若驚。

一片冰心在玉壺，望著依傍中大湖水的客家學院，我不禁有許多聯想，其一便是「點滴成湖」裡頭的故事。這故事，幽靜深沉，加以神秘的美感，卻又無比踏實真切，因其背後連結的是時代的共同記憶。而我試著描摹當時的生活史，也從中發覺歷史和文學間的互動：它們都是歷經許多迂迴和激痛，互相滋養，互相給予；接著，繼續在搖晃的世界中，走下去。



### 〈 俚个客家學院緣 〉

2017 中大客語文學暨客語歌曲創作獎 客語散文組第三名

【文 / 彭玉錢 / 國立中央大學客家研究在職專班畢業系友】

論真來講：俚到這下有成時，還毋敢相信自家既經係中央大學客家學院在職專班畢業个研究生了。敢係！從頭到尾俚个心肝肚，就有一條幼線縲等客家學院？係無，該年焗屎噴天个俚，心仰會轉幹了，敢講，這就係俚同中央大學客家學院个緣！

2003 年 8 月，中央大學起頭成立客家學院，俚个朋友同俚講：( ㄟ恩)兜來去客家學院參觀好無？該央時俚麼个都無想就回佢講：無愛，俚無興趣啦！該同俚一息仔都無關係！朋友講：你仰般會恁樣想，毋著哦！妳係客家人呢！敢講妳無想愛對妳兜个客家做研究？還記得俚沙鼻擁天同佢講：這下係多元文化个時代，還分麼个族群！係有麼个愛知得个，問吾姆就好了，佢從小在客家庄出世，無麼个事情係佢毋知得个。

哪知，一年後，吾姆病院戴十日嘎分觀音娘接走了！有影係對應到俗諺講个：「天有不測風雲、人有旦夕禍福」，敢講，這就係天公伯分俚个責罰，責罰俚背祖了。囍囍春春个俚，緊愛天公伯同俚講，吾姆還後生，觀音娘樣會盼得同佢接走？俚屋前屋背，樣般就係尋毋到吾姆个身影。頭擺俚日常生活个大細事，無論歡喜抑係傷心个，同吾姆講个時節，子哀仔會憑著圓身，就像細人仔該下共樣。目汁闌干个俚，歸日企坐毋核，毋知愛仰結煞正好！

吾姆過身，分俚个打擊盡大，逐日星光半夜了，還係睡毋落覺。俚想愛尋轉俚消忒个阿姆，嘎毋知吾姆到底在哪仔？故所，俚開始尋客家、親近客家，俚毋知自家心肝度該條幼線到底係愛縲在哪位？有一擺俚去社區大學上客家課程个時節，堵好有一个同學同俚坐兩隔壁，佢係中央大學客家學院个學生仔。俚摻佢請教一兜客家个问题以後，就下定決心愛去考中央大學；客家學院在職專班个研究所，講起來人生个緣分真經係盡生趣。

中央大學客家學院該位所在中壢，外表淨淨俐俐个客家學院係一棟盡高大又正正个建築。旁脣有靚靚个中大湖，湖中央五光十色、水波粼粼，有雲个影、樹个影，還有一兜鳥仔會來跳舞，盡錫人，象徵科技个光電大樓同佢來作伴。客家學院裡背园等淦淦个客家知識，寒來暑往，佢毋驚日頭曬也毋怕狂風暴雨打。逐日都恬恬、硬頸又盡砸礮恁樣企正正，歡頭笑面摻學生仔攞手，愛大家無論係麼个族群，共下來研究客家个語言同文化。

其實，客家學院真經係俚个救星。入來客家學院以後，俚正慢慢仔打開客家

知識個大門，在研究所毋單淨係接受無共科系教授個指導，還做得跔等書項該兜客家先民個腳跡，乜像係同吾爸吾姆共下開始來深入認識客家共樣。頭擺，係話到自家係客家人，曉得講客家話，就係了解客家了，根本對客家一息仔都無了解啊！愛樣般正做得通盤來了解客家，係毋係係愛先敲忒自家結個高牆，膠腳步踏出去，這係係入來客家學院一定愛做到個事情。

有語言就有文化，一個族群生活個環境乜係一個社會，有盡多客家人該兜老頭擺個事情，比論講：語言、民俗、歌舞、戲劇…等，久了就變到係有價值個客家文化。(ㄟ恩)兜後輩人仰會知得啊！俗諺講：「口講係風、筆寫係蹤」，客家仰會安到客家？係無用筆來記錄，時間慢慢過忒以後，就像風共樣無影無蹤了。故所，愛有人來做客家研究個事情，客家正做得人文都生根，世世代代正做得傳承下去，客家正做得永永遠遠生生不息。

客家民系係仰般來個？仰會講：日頭做得照到個所在，就有(ㄟ恩)兜客家人，係從麼個時代開始就有客家了？頭擺客家人在大陸原鄉係發生麼個事情？有文字記載講：五胡亂華個時代，時常發生劇人放火個事情，客家人驚到食睡毋得，為到閃這兜人禍，就歸莊趕緊遷徙。客家人遷徙個環境、戴個所在，有天災乜有人禍，經過五擺個大遷徙，經過盡多艱苦遷徙個環境，為到愛尋安全個所在，來建立家園，客家人一直遷徙係沒法度個事情啊！哪仔有好落食就哪仔去？

黃巢之亂以後，客家先民為到愛閃避災難，遷徙到閩、粵、贛三角地區，為到生活勤儉耐勞，係盡特別個民族。客家人係經過樣般個艱苦？客家妹仔係天足？同別個族群個細妹仔無共樣，因爭從小就愛勞動愛學習；婦人家愛負責家頭窖(教)尾、田頭地尾、灶頭鑊尾、針頭線尾。客家婦人家過身後個祖先牌也係墓碑項，樣仔會安到「孺人」？臺灣海峽又安到黑水溝，兜兜個老祖先為到愛來臺灣開墾新家園，輒輒係 10 去 6 死 3 留 1 回頭，臺灣從麼個時代開始有客家人？

係無進來中央大學客家學院在職專班研究所學習，樣會知得這兜祖先個腳跡，仰會去關心臺灣客家同世界各地個客家，經過一二百年後有共樣無？時代在進步，臺灣客家個傳統產業有麼個變化無？網路無國界，在臺灣華語係最流通個語言，族群個語言還有幾多齊曉得講？客家諺語講：「寧賣祖宗田、莫忘祖宗言，寧賣祖宗坑、莫忘祖宗聲」。外國學者史迪芬、平克講過：語言透過細人仔正會永遠流傳，係語言只有大人在該講，恁樣，這個語言差毋多就會滅忒了。

(ㄟ恩)兜客家人係一等優秀個民族，客家學院打開係對客家個眼界，係盡歡喜同中央大學客家學院在職專班研究所，結下一生人個緣。為到在客家學院個寶庫裡背尋寶藏，二年學習個期間，係毋識赴毋掣也係請假，係照等客家諺語講：「早跔三朝當一工、早跔三年當一冬」。二年個學習期間，係係日日晝夜，正有

法度寫好超過十萬字个論文。從入學前个準備到畢業，因爭客家學院係正會心懷客家，有機會對客家个語言同文化有深入个了解，乜感覺吾爸吾姆就在係个身邊。

一个族群有語言正有文化。中央大學客家學院在職專班研究所畢業這幾年，係一直同客家共下，係在做客家薪傳个工作，從幼兒園、兒童到成人，這既經係係下半生人个志業了。經過客家學院研究所个磨練，係時時創新挑戰自家、同自家比賽、希望自家做得有「臺頂三五步、行盡天下路」个本事。

」

彭玉錢 聲檔 — 係个客家學院緣

### 〈個个客家學院緣〉創作感想



得獎盡歡喜。雖然毋係打頭名，係第三名，這係好个開始，乜表示自家還愛煞猛打拼兜仔，在客家客字文學个園地繼續寫分佢熟絡來。

這擺做得得獎，愛講：「感恩、感謝」。感恩係在天頂个阿爸同阿姆摻係降出來，分佢有客家个DNA。因爭盡思念佢等，故所，正會想愛認真來了解客家个語言同文化。

另一方面愛感謝客家學院，係客家學院分佢有一个安心學習个所在，也打開佢對客家政治、經濟、文化、產業…等等知識个大門。

## 寶來客讚青來坐

【圖文/寶姊、寶弟】



### 【寶來客讚青來坐】

是透過客家青年參與活動的過程，用輕鬆有趣的聊天方式，來探討客家與不同世代的交互關係，並從青年來看客家的角度，為日後客家文化的推展提供進一步的新觀點。

節目內容充滿年輕活力，希望藉此讓更多人愛上客家，也讓對客家有興趣之青年與家長，從談話間了解中央大學客家系及客家青年的概況。

---

【寶來客讚青來坐】於今年 1 月開播。

播出頻道及時間：FM93.5 新客家廣播電台，每週六晚上 6 點至 7 點。

電腦、手機、平板可線上收聽：<http://hichannel.hinet.net/radio/index.do>

（手機、平板請先下載「HiNet 廣播」APP。搜尋「新客家廣播電台」）

另規劃有「八寶線上電台」：<https://baobao.com/single-program/80/>

※歡迎在 FACEBOOK 搜尋「[寶來客讚青來坐](#)」，並按下「讚」，就可以每週更新我們的節目囉！

（<https://www.facebook.com/FM935.hakkajuniors/?ref=bookmarks>）

---

### 【回桃看特輯—醇遠宏愷打嘴鼓】

➤ 播出時間：2017 年 6 月 3 日

➤ 節目大來賓：桃園藝文陣線理事長兼線頭兼伯公兼國民乾兒子—劉醇遠

陳家聲工作室劇團團長兼編劇兼導演兼演員－徐宏愷

➤ 節目連結：<https://baobao.com/single-episode/4006>

「沒了就沒了，賣完就沒了，歡迎來到寶來客讚食飽沒？」

挾著 6/6 極度嘗試期末呈現《封箱中，請微笑》，以及 6/9、10、11 連續三天文創反思大作《賣完就沒了》，寶姊當然要來跟風一下的啊！《封箱中，請微笑》、《賣完就沒了》都是陳家聲工作室劇團的原創作品，場場獲得廣大且激烈反響的最大賣點，就是字字珠璣又貼近生活、反映時事的劇本和台詞啦！

本集雙寶就邀請到了陳家聲工作室劇團的校長兼撞鐘－徐宏愷團長，以及打兼兼公關－劉醇遠行政總監，強勢來作客！聊聊桃園藝文陣線－回桃看特輯！感受到雙寶的不合邏輯的邏輯了嗎？

桃園藝文陣線是由一群桃園在地關注藝文的青年組成，由一開始的網路(網友)見面會，一直到實體組織成立，還在桃園新民老街辦了第一屆回桃看藝術節「藝起來七桃」，接著又再度於中壢人的回憶「大時鐘」市場，舉辦了「回桃看－宇宙藝術節」，一步一步讓改變大家對桃園「藝文沙漠」的看法。

是什麼樣的力量讓這群年輕人願意在沒有公部門補助的情況下，發起回桃看藝術節，而當原本分散在台灣各地的桃園孩子回到家鄉之後，又是什麼力量讓他們願意自動自發的參與，而新民老街居民、大時鐘遷移的叔叔阿姨們，又是怎麼看待這群後生人的呢？

在這個文創充斥的世代，到底有多少的創作背後仍有深厚的文化？到底我們口中的藝術文化，還剩下多少文化內涵，而不是「為了賣文化而談文化」？寶姊真心誠意推薦，正在關注藝文的親朋好友，都該收聽，正在青年年紀的我們，更應該聽！GO→<https://baobao.com/single-episode/4006>

# 藝文活動

## 萍影舞集 2017 年度作品《紅板》

【文／轉載自桃園市政府客家事務局】

由萍影舞集精心編製的年度作品《紅板》，將在 6 月 24 日(六)晚上 7 時整於桃園展演中心展演廳演出，6 月 5 日(一)起於桃園文化局、桃園客家事務局、桃園展演中心、中壢藝術館、萍影舞集開放索票，憑 2 張 5-6 月發票索取 1 張門票，所有發票將捐贈創世基金會。桃園展演中心邀請大家一起來做公益、看表演，一同欣賞充滿臺灣人文特色的舞蹈藝術之美！

曾獲選為 2015 年桃園市傑出演藝團隊的萍影舞集長期重視傳統文化藝術的推動，此次《紅板》特別邀請香港的客席舞者胡錦明老師編舞及合作演出，更加入臺灣本土文化養分，將臺灣人的溫厚人情與在地音樂、舞蹈結合，並以客家傳統米食「紅板」作為偉大女性的象徵，述說為人母的辛勞與傳統女性不為人知的心事，以及她們情感交織的生命記錄。藉此喚醒每一個人，與所遇的女人之間，最深刻的回憶。

萍影舞集成立於 2006 年，自基層耕耘培育青少年舞蹈人才，將藝術推廣至臺灣社區的每個角落。透過創意的編舞手法，以古典芭蕾技巧為基本架構，注入民族、現代舞蹈元素及臺灣的人文特色，構思與創作全新舞碼，賦予舞蹈新的風貌。希望藉由專業啟發培育對舞蹈藝術有興趣的人才，並透過比賽、演出等方式，讓更多人喜愛舞蹈藝術。

### ■演出資訊：

- ◆ 活動名稱：《紅板》
- ◆ 活動時間：6 月 24 日(星期六) 晚上 7 時整
- ◆ 活動地點：桃園展演中心展演廳(桃園市桃園區中正路 1188 號)
- ◆ 主辦單位：萍影舞集(03-3028222)、葉雅萍舞蹈中心
- ◆ 入場方式：索票入場。6 月 5 日(一)起於桃園市政府文化局、桃園市政府客家事務局志工室、桃園展演中心、中壢藝術館、萍影舞集開放索票，憑 2 張 5-6 月發票索取 1 張門票，發票受贈單位為創世基金會。
  
- 聯絡人：桃園市政府藝文設施管理中心-吳明馨
- 聯絡電話：(03)3170511 轉 8305
- 傳真號碼：(03)3170512

(2017-06-06)



## 2017 新編客家大戲《蓬萊尋寶-桃源記》

【文／轉載自桃園市政府客家事務局】

由國立臺灣戲曲學院青年劇團為桃園人精心製作、演出的「2017 新編客家大戲《蓬萊尋寶-桃源記》」，將在 6 月 18 日(星期日)下午 2 時 30 分於桃園展演中心展演廳首演，而 6 月 1 日起於桃園文化局、桃園市客家事務局、桃園展演中心、中壢藝術館及桃園光影文化館開放索票，喜歡傳統戲曲的朋友千萬不要錯過，一同來欣賞客家人遷徙開墾的精彩故事。

《蓬萊尋寶-桃源記》總導演李萑峻以現代抓寶話題切入創作，以尋寶、抓寶的概念出發，藉由一位龍潭傳奇的虛幻人物黃龍，來探索客家人的神奇之寶為何物？客家人本由遠方而來，往南山地開墾而去，四面八方何處是家？漂水落葉何去何從？在尋寶的過程中，看見客家人從勇渡黑水溝、共榮生活、傳延子孫到歡慶收冬，傳頌三界爺以天、地、水的大自然精神崇拜，庇佑後人，祈求平安。如今，桃園的客家族群已開枝散葉，在一代傳一代胼手胝足的努力下，他們已不再是離鄉背井的「客人」，而是自己家的主人，離開筆路藍縷的山林拓墾時代，「桃園」已經成為傳承客家文化的新客鄉。

本劇由該團總導演李萑峻老師編、導及演出劇中主要角色黃龍，並邀請歌仔戲新秀林芳儀跨界相挺，帶著該校優秀青年校友及學生共同擔綱演出，將客家戲曲、民俗特技、北管音樂與民俗舞蹈等，凝聚綜合藝術為一身，讓整體演出呈現視覺、聽覺以及心靈上的多重享受，希望藉此推廣臺灣本土文化多元表演藝術、凝聚客家族群情感，並發揚客家人拓荒開墾的使命感與強韌的生命力。

### ■演出資訊：

活動名稱：2017 新編客家大戲《蓬萊尋寶-桃源記》

活動期間：6 月 18 日(星期日)下午 2 時 30 分

活動地點：桃園展演中心展演廳(桃園市桃園區中正路 1188 號)

主辦單位：國立臺灣戲曲學院

協辦單位：桃園市政府藝文設施管理中心

入場方式：索票入場。6 月 1 日(星期四)起於桃園文化局、桃園市客家事務局志工室、桃園展演中心、中壢藝術館及桃園光影文化館開放索票，每人限索 4 張，索完為止。

聯絡人：桃園市政府藝文設施管理中心-吳明馨

➤ 聯絡電話：(03)3170511 轉 8305

➤ 傳真號碼：(03)3170512  
(2017-06-06)

## 「2017 桃園鍾肇政文學獎」徵件活動開始報名

【文／轉載自桃園市政府客家事務局】

一、桃園鍾肇政文學獎徵件共分為「短篇小說」、「報導文學」、「散文」、「新詩」、「兒童文學」、及「長篇小說」6 類，參賽者須具中華民國國籍，以中文寫作，總獎金新臺幣 300 萬元。

二、投稿方式如下方說明：

(一)短篇小說、報導文學、散文、新詩、兒童文學類：即日起至 106 年 8 月 20 日截止，收件地址：110 台北市信義區基隆路一段 180 號 4 樓聯經出版公司收(請於信封註明「桃園鍾肇政文學獎-徵件」)。

(二)長篇小說類：即日起至 106 年 12 月 30 日止。收件地點：330 桃園市桃園區縣府路 21 號桃園市立圖書館收(請於信封註明「桃園鍾肇政文學獎-長篇小說徵件」)。

三、相關徵文及推廣活動訊息請洽官方網站(<http://literature.typl.gov.tw>)。

(2017-06-02)

# 新書快訊

## 《桃園客家第八期》

【文／轉載自桃園市政府客家事務局】

本期主題以桃園大溪為主題，詳細介紹當地文化與人文歷史，歡迎參閱。



[線上版搶先看](#)

# 客家新聞彙編

## 行政院通過客基法修正草案 客家委員會 16 週年慶大禮

【文／轉載自客家委員會】

行政院第 3553 次院會今(15)日通過客家基本法修正草案，客委會主委李永得表示，今日是客委會成立 16 週年的日子，客基法修正草案能順利通過行政院會、提送立法院，對客家鄉親別具意義。他強調，本次修法將客語訂為國家語言之一，盼透過法制面創建客語生活友善環境，使客語發展永續傳承。

客委會李主委今日在第 3553 次行政院會上針對「客家基本法修正草案」提出報告，並於會後出席線上直播記者會，親自上線為媒體及民眾釋疑。李主委表示，將客語訂為國家語言，對客語保存是重要宣示。他說，過去政府以「屬人」主義方式推廣客語，亦即客家人要講客家話，但參考世界各國經驗後，未來規劃併採「屬人」與「屬地」主義，要求客家文化重點發展區以客語為通行語言之一，公務機關必須提供客語服務，相關公務人員也應逐步取得客語認證，以創建客語友善環境。李主委強調，讓客語有使用的場域，才能永續傳承。

根據「105 年度全國客家人口暨語言基礎資料調查」，在中央與地方、政府與民間團體共同努力下，客家認同逐年增長，至去(105)年底為止，推估客家人口已達 453 萬人，約佔全臺人口 19.3%，相較前期調查增加 30 餘萬人。但客語流失依然存在，20 歲世代僅有 14.45%、10 歲以下的孩童更僅有 7.86% 會講客家話，顯見世代斷裂相當嚴重，已達聯合國教科文組織(UNESCO)「世代語言傳承量表」所定義「嚴重瀕危(Severely endangered)」程度。

李主委表示，過去政府針對客語傳承與復甦多採取鼓勵政策，例如補助學校、社區開設客語教學班，也補助醫院、公家單位等公共場域提供客語服務；然而鼓勵的效果有限，他指出，客語流失已嚴重瀕危，現在必須採取法制化方式，以「強制規範」政策，塑建客語生活環境，才能有效增強復甦力道，挽救客語免於滅絕。

李主委以一封受刑人陳情信，說明客語作為國家語言之一的重要性，該名受刑人的親人到監獄探視時，彼此使用母語客家話溝通，卻遭受執法人員的制止，讓該名受刑人感到很受傷。李主委強調，本次客基法修正草案將客語提升至國家語言，希望能保障客家人講客家話，也期盼大家尊重每一個人使用母語的權利，從熟悉客語到接納客語，讓臺灣成為真正多文化的國家。

本次「客家基本法」草案修正重點包括：明定客語為國家語言之一，與各族群語言平等，並於客家人口集中區域推動客語為通行語言；增訂「國家客家發展計畫」

作為施政依據，並保障客家文化重點發展區內客家族群語言文化自主發展；客家文化重點發展區之公務員應有相當比例通過客語認證，並得列為陞任評分項目；政府應捐助設立財團法人客家語言研究發展中心及財團法人客家公共傳播基金會，以及政府應保障人民以母語學習之權利。

會後，李主委親自出席記者會，針對媒體詢問設立財團法人客家語言研究發展中心目的，李主委回應，客語研究中心是客語建構的重要基礎，客語從農業時代走到現代，如何充實語彙並加入現代元素，需要大量專業人士投入。他以客語認證為例，未來客語研究中心成立後，客語認證業務將移給中心舉辦，並與專業學術單位共同合作，推廣客語傳承。

相關附件

[客家基本法懶人包.pptx](#)

[客家基本法修正草案總說明.doc](#)

(2017-06-15)

## 茶人風華再現成果展 推廣桃園茶產業

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

為了讓龍潭茶產業獲得重視，桃園市政府客家事務局舉辦茶人風華再現成果展，客家局長蔣絜安表示，106 年度重點計畫，以「桃園客家之心」為主軸，進行浪漫台三線的整體規畫，展示茶及土地之間的新願景。

以山歌拉開了，茶人成果展的序幕，這次的展覽，以北部客庄茶產業的歷史發展，及未來願景為主軸，茶農說希望藉由這次的展示，推廣茶產業。

茶農 陳耀燻：「希望政府來加強，來為我們茶農，好好來推廣茶的問題。」

客家局長蔣絜安表示，桃園位處浪漫台三線的起點，肩負著推動政策的重要使命，為此客家局規畫了桃園客庄茶故事園區，桃園歷史茶路暨古渡船頭營造等計畫，涵蓋了歷史文化、人文地景、藝術空間等面向，要讓大家認識在地的茶文化。

桃園市政府客家事務局局長 蔣絜安：「可以了解客家人，跟茶的文化生活，同時也體驗種茶，摘茶製茶的這樣一個過程。」

透過這次的調查，讓桃園茶產業發展可以獲得重視，並藉由浪漫台三線的整合計畫，建構歷史資料庫，未來將以在地古道與茶路為主題，規畫相關遊程，展現出台灣客家文化的新風貌。(2017-06-13)



## 馬來西亞客家話流失 當地客家團體搶救

【文／轉載自客家電視台 / 廖期錚 蔡裕昌 馬來西亞】

其實在馬來西亞，客家話甚至是方言的流失，也跟 1980 年代，華人民間團體推動的「講華語運動」有關，就跟早期台灣一樣，學生在學校說方言，就會受到處罰，不過近年來，當地的客家團體意識到母語失傳的危機，開始試圖透過民間的力量，挽救屬於自己的文化。

教室裡，學童跟著老師唸著單字的發音，這是芙蓉市啟華小學的課堂。

教室裡不只有華人學生，還有為數不多的印度，以及馬來西亞學生，儘管有著不同的族群，但華語是這裡的必修語言。

芙蓉市啟華小學校長 馮麗雲：「是以華文為主要媒介，與以一切以華文為主，但是我們也有學三大語文，包括英語、馬來文。」

啟華小學就在芙蓉市梅江五屬會館後方，是會館所創辦的學校，早期這裡幾乎都是客家子弟，也曾經是純「客語教學」的學校。

梅江五屬會館會長 吳立滄：「以前請的教員，大多是大陸內地(原鄉)來的教員，所以上課的時候，可能一開始都有講我們的母語。」

隨著芙蓉市華人族群越來越多，說客語的比例也逐漸降低，1980 年代，馬來西亞華人圈甚至效法新加坡，推出了「講華語運動」，只要是華人學校，一律不准講方言。

啟華華文小學校長 馮麗雲：「剛推動多講華文的時候，就是罰錢或是處罰學生，就是不可以有方言。」

現在學校裡，3 百多個華人學生，如果不問，還真分不出誰是客家人，就算是客家人，年輕一代會講客家話的也越來越少，大馬客家圈近年也意識到，語言文化流失的嚴重性。

梅江五屬會館 會長 吳立滄：「好多人在家裡，都和小孩用中文來交談了，也造成年輕人，很少會講客家話了。」

馬來西亞教育部副部長 拿督 張盛聞：「個別的母語，包括客家話、廣東話、福

建話，比較難由官方去做，主要是民間，會館、公會 一起來合作。」

儘管站在馬來西亞官方的立場沒有著力點，但大馬客家人，還是透過像是馬青團、民間協會等組織拍攝紀錄片，或是向海外交流取經等方式，希望增加客家在馬來西亞的能見度，讓自己的文化不致消失。(2017-06-13)

## 深入森美蘭州 發現馬來西亞客家人

【文／轉載自客家電視台 / 廖期錚 蔡裕昌 馬來西亞】

今年客家電視台和馬來西亞紀錄片團隊合作，深入馬來西亞森美蘭州，探訪當地客家人從事的傳統產業，以及飲食文化，「發現大馬客」系列報導，先帶鄉親了解森美蘭州，這個州過往是以產錫礦聞名，因此匯聚了不少下南洋採礦的客家人，尤其在首府芙蓉，保守估計，至少有四分之一人口都是客家人。

森美蘭州在馬來語的意思是 9 個州，有別於馬來西亞，各州領導者稱「蘇丹」，森州則稱「最高統治者」，州旗由紅黑黃三色組成，紅色代表最高統治者，黑色則是各小州的酋長，黃色則代表人民。

而從地理位置來看，森美蘭州位於首都吉隆坡南邊，大約 1 小時的車程，人口 1 百多萬，其中馬來人占 55%，華人 23%、印度人 15%，首府是芙蓉，芙蓉 40 萬人口中，至少就有 10 萬人是客家人，是華人當中最大的族群，大部分都是礦工移民的後裔。

芙蓉市文史工作者 陳嵩傑：「以前這裡發現很多錫礦，因為有採礦的活動，很多客家人的先民，那時主要是惠州客、梅江客，前前後後來到這裡發展。」早年為了照顧同鄉，當地士紳也成立了各式各樣的會館，其中梅江五屬會館，至今已經有 190 年歷史，不但凝聚了梅縣客家移民的向心力，也是客家人最早到此開墾的見證。

芙蓉市文史工作者 陳嵩傑：「很多的證據，雖然不是很全面，但都證明客家人，是森美蘭開荒，(先驅嗎)，開荒的先鋒，可以這麼說，當然我們也不否定，各種籍貫的人，各有各的貢獻。」

儘管在芙蓉，客家人是華人當中多數族群，但這裡最常聽到的，其實不是客家話，反而是華語和廣東話。

芙蓉市店家 劉彩琴：「華人嗎？大部分都講廣東話，(廣府話嗎?)，對，廣府話。」

或許是因為馬來西亞族群多元的因素，客家話在芙蓉地區，成了家裡面才講的語言，連帶著文化也逐漸流失，也成了當地客家人最憂心的事情。(2017-06-13)

## 花蓮書畫展 書法.水彩展現客家本色

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮吉安】

客家人給人勤儉樸實的印象，尤其是在農村更是明顯，花蓮有 4 位書畫家，分別以書法和水彩畫，來凸顯客家人的特質以及農村的景色，讓觀賞者，更能「一目瞭然」客家人的本色。

一進入展示館，映入眼簾的就是琳瑯滿目，描寫客家人勤儉和農村的水彩畫，而這些都是作者小時候，生活在客家庄的點點滴滴。

書畫家 裘淑惠：「我小的時候從出生一直到 10 歲，都住外婆的家，所以我在腦海的記憶中，就是擁有的就是，客家人的他們那種刻苦耐勞的精神，所以這次的參展，我就用這幅畫，把我的外婆、我的媽媽、我的兄弟姐妹，由這一張在客家庄裡面，把它呈現出來。」

除了繪畫，另外也有書法的展示，利用文字，來表現客家移民的開墾精神。

書法家 張碧月：「客家人很耐苦、很耐勞，所以我把它的精神都全部寫出來。」

從桐花到各種風格的農村景色，透過一幅幅具象的圖畫，讓觀者更能更實際的掌握到，客家精神的精髓，也對客家留下更清晰、深刻的印象。(2017-06-12)

## 新編《六堆客家鄉土誌》傳承六堆精神與認同

【文／轉載自客家委員會】

欲知六堆客家事，先讀《六堆客家鄉土誌》！客家委員會補助國立高雄師範大學推動新編《六堆客家鄉土誌》纂修計畫，今(4)日在六堆客家文化園區舉行工作坊，邀請關心六堆客家事的鄉親朋友參與討論。客委會主任委員李永得期許新編的鄉土誌能成為一本具有溫度的鄉土誌，傳承六堆的精神，並凝聚鄉親的認同。

20 世紀 70 年代由鍾王壽先生編撰的《六堆客家鄉土誌》，詳細論述六堆客家源流，記載地方鄉賢事略、地方民團與保衛事蹟及地方風土民情等六堆客家大小情事，該書首開臺灣南部客家鄉鎮誌的先例，也是人文區域誌纂修之濫觴。

李主委於致詞時表示，《六堆客家鄉土誌》出版 40 多年後的今日，已有許多新的史料出土，需要重新進行盤點與論述，因此，客委會補助國立高雄師範大學推動新編《六堆客家鄉土誌》纂修計畫，並由徐正光博士擔任總召集人，整合學術界與地方文史工作者合作編纂，以賦予六堆客家研究新思維與新風貌。

李主委指出，新編《六堆客家鄉土誌》是推動國家級客家在地知識與人文大型研究調查計畫的第一步，未來客委會將持續針對臺灣在地不同區域，推動基礎研究調查，持續厚植客家研究學術能量，也期許新編《六堆客家鄉土誌》在眾人的合作之下，能成為一本具有溫度的鄉土誌，傳承六堆的精神，並凝聚鄉親的認同。

客委會表示，時代變遷，歷史文化也會隨之變遷，客家鄉土誌更應與時俱進。此次新編《六堆客家鄉土誌》纂修計畫，從八大篇章出發，分別是歷史篇、族群篇、語言篇、宗教禮俗篇、聚落生活與產業經濟篇、政治與社會變遷篇、藝文篇與生態篇，各篇計畫主持人皆為熟稔六堆客家研究之學者專家與文史工作者，期能藉由六堆發展史的重新論述，重構六堆研究，並延續六堆客家文化與精神。

(2017-06-04)

## 埔心公所辦系列課程 認識客家文化

【文／轉載自客家電視台／李新隆 彰化埔心】

彰化縣埔心鄉的忠義廟祭祀活動，今年首次列為客庄 12 大節慶，只是當地民眾對客家文化很陌生，為此，埔心鄉公所就開辦一系列客家文化課程，希望藉由實際體驗，讓客家文化在埔心鄉扎根。

在老師的指導下，學員將白色的棉布運用綁染技法，設計出自己喜歡的花紋，然後放進藍色的染料中，反覆染色至少 5 次。

埔心鄉瓦北社區總幹事 龍黃端：「公所是叫我們做好後，等成果展完之後，別人若要買我們就可以賣，可以作為我們社區的經費。」

學員 賴女士：「這是客家的東西，所以不能失傳，反正是四海一家人。」

為了讓婆婆媽媽們能多少學一些客語，有學員就利用上課時間，教大家簡單的客家問候語。

學員 石千儀：「我不是客家人，但是我跟著客語老師，學客家話快一年了，我能用簡單的生活用語，教社區的民眾生活客語。」

埔心鄉公所在鄉內 10 個社區及 2 所學校，陸續開辦客家文化扎根課程，像是藍染、客語、美食、工藝等，藉此推廣客家文化。

埔心鄉長 張乘瑜：「我們的客家文化，能夠落實在社區裡面，也透過她們用媽媽的心態，能夠讓我們的客家文化，能夠透過她們來傳播，也透過她們來深耕。」

埔心鄉公所表示，埔心鄉雖然有 6 成是客家人，但居民對客家文化卻很陌生，因此鄉公所除了成立「客語推行委員會」，也要藉由客家文化扎根課程，讓埔心鄉重新成為名副其實的客家庄。(2017-06-04)

# 閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見, 歡迎來信。

[ncu33480@ncu.edu.tw](mailto:ncu33480@ncu.edu.tw)

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」, 如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度, 歡迎來信。

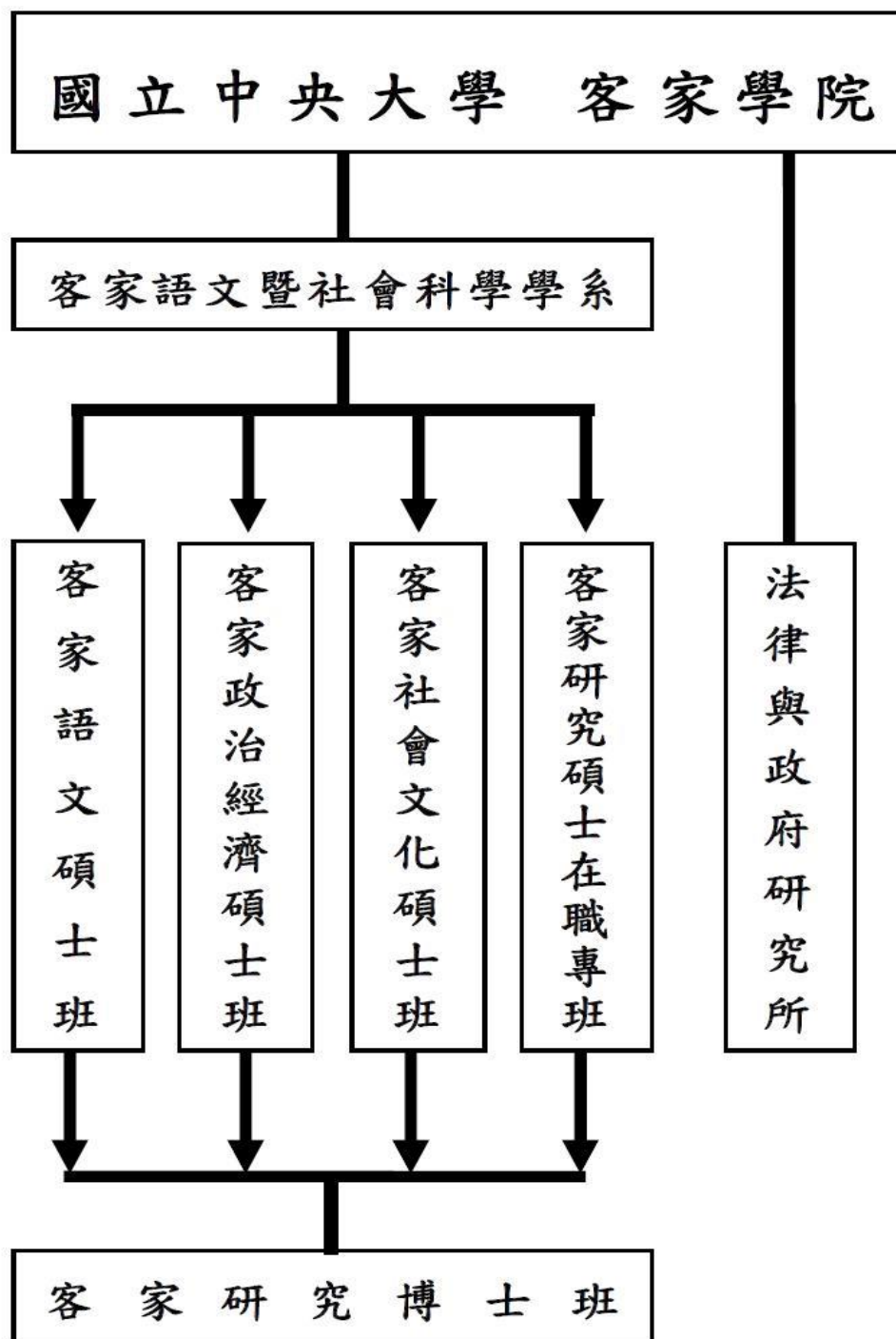
[ncu33480@ncu.edu.tw](mailto:ncu33480@ncu.edu.tw)

承蒙您！  
恁仔細！  
勞 瀝！  
多 謝！



# 國立中央大學 客家學院組織架構

本院於 2013 年 8 月成立  
「客家語文暨社會科學學系」，  
客家學院的組織架構如下：



## 大學部

### 客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

## 碩士班

### 客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

### 客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

### 客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門(非營利組織)、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

### 客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

### 法律與政府研究所：

本所於民國95年8月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

## 博士班

### 客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>